

7^a BIENAL
INTERNACIONAL
DE DANZA
DE CALI



© Juan Diego Castillo

FOCO REGIONAL: DANZANTES DE PUEBLOS INDIGENAS DE COLOMBIA

11 NOV

TEATRO
CENIT – OGT

(Colombia)

Obra / Gonawindúa El Corazón del Mundo

🕒 6:30 p.m. 📍 Teatro Municipal Enrique Buenaventura

El Teatro CENIT, fundado en 1994 en Bogotá por Bernardo Rey y Nube Sandoval, es un espacio para el estudio y la experimentación de los principios que rigen el arte teatral, desde la interdisciplinariedad y el encuentro entre culturas diversas. Paralelamente, han dedicado una extensa labor al compromiso social del teatro contemporáneo, capaz de generar procesos de resiliencia en contextos vulnerables. Esta mirada consolida las bases de la propuesta del *“Teatro como puente”*, que ha sido implementada en los proyectos teatrales que el Cenit dirige y coordina desde hace 27 años en Suramérica, Europa y África.

La Organización Gonawindúa Tayrona -OGT- es la institución legítima que representa al pueblo Kággaba-Kogui ante el Estado colombiano, ante ellos mismos y ante la sociedad en general. La OGT actúa de manera armónica junto con el Resguardo Kogui-Malayo-Arhuaco, que es una institución pública de carácter especial del orden político-administrativo.

Gonawindúa, El Corazón del Mundo

Gonawindúa, El Corazón del Mundo, es un poema visual que presenta los fundamentos de *“los primeros hijos de la Madre”*. Es el mensaje de los *“hermanos mayores”*, un paradigma basado en el cuidado y respeto a la naturaleza. Con la dirección artística de Nube Sandoval y Bernardo Rey, la obra ha sido posible gracias a la alianza del Teatro Cenit con la Organización Gonawindúa Tayrona, que es la gobernanza oficial Kogui, conformada por sus líderes gubernativos y espirituales.

La obra nace de la conversación entre dos mundos culturales. Por un lado, el pueblo Kággaba, más conocido como Kogui y su misión cosmogónica de armonizar y cuidar el planeta y, por otro lado, el teatro con su rol de puente, que integra los lenguajes contemporáneos de las artes escénicas para comunicar el llamado a la salvaguardia de la biodiversidad.

Gonawindúa, El Corazón del Mundo es una coproducción del Ministerio de las Culturas, las Artes y los Saberes, el Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo y el Centro de Investigaciones Teatrales – Cenit.



EN / Teatro CENIT, founded in 1994 in Bogotá by Bernardo Rey and Nube Sandoval, is a space for the study and experimentation of the principles that govern theatrical art, based on interdisciplinarity and the encounter between diverse cultures. At the same time, they have devoted extensive work to the social commitment of contemporary theater, capable of generating processes of resilience in vulnerable contexts. This vision consolidates the foundations of the “Theater as a Bridge” proposal, which has been implemented in theatrical projects that Cenit has been directing and coordinating for 27 years in South America, Europe, and Africa.

The Gonawindúa Tayrona Organization (OGT) is the legitimate institution that represents the Kággaba-Kogui people before the Colombian State, before themselves, and before society in general. The OGT works harmoniously with the Kogui-Malayo-Arhuaco Reserve, which is a special public institution of a political-administrative nature.

Gonawindúa, El Corazón del Mundo (Gonawindúa, The Heart of the World) is a visual poem that presents the fundamentals of “the first children of the Mother.” It is the message from the “elder brothers,” a paradigm based on caring for and respecting nature. Under the artistic direction of Nube Sandoval and Bernardo Rey, the work has been made possible thanks to the partnership between Teatro Cenit and the Gonawindúa Tayrona Organization, which is the official Kogui governance, made up of its governmental and spiritual leaders.

The play is born from the conversation between two cultural worlds. On the one hand, the Kággaba people, better known as Kogui, and their cosmogonic mission to harmonize and care for the planet; and on the other hand, theater with its role as a bridge, integrating the contemporary languages of the performing arts to communicate the call to safeguard biodiversity.

Gonawindúa, El Corazón del Mundo is a co-production of the Ministry of Culture, Arts, and Knowledge, the Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo and the Center for Theater Research – Cenit.



© Juan Diego Castillo

Duración /

57 minutos

Dirección artística/

Bernardo Rey – Nube Sandoval

Video Mapping/

Luis David Cáceres

Diseño de luces/

Humberto Hernández

Bailarines /

José Manuel Sauna Mamatacan

Manuel Vacuna Nieve

Francisca Zarabata Pinto

Angela Sauna Mamatacan

Belkis Gil Nuvita

Yuliet Nieve Dingula

Arregoces Sauna Simungama

José Nakogui Zarabata

Alfonso Lavata Sauna

Juan David Zarabata Gil

José María Pinto Zarabata

Manuel Nolavita Garavito

Pedro Sauna Coronado

Jose Miguel Sauna Simongama



7ª Bienal Internacional de Danza de Cali

Presidente Honoraria /

Amparo Sinisterra de Carvajal

Presidente /

Mariana Garcés Córdoba

Director Artístico /

Juan Pablo López Otero

Comité Asesor Curatorial /

Juliana Reyes

Juan Pablo López Otero

Miguel González Chávez

Asistente de Dirección Artística/

Mónica Patricia Sánchez Roldán

Asesor Producción General/

Álvaro Tobón Hincapié

Producción General y Técnica/

Javier González

Ingrid Libreros

Área Administrativa /

Angie Daniela Potes Dajome

Gloria Rodríguez Vera

Área Financiera/

Claudia Patricia Patiño

Dirección de Comunicaciones /

Carlos Augusto Albán Vela

Ximena Romero Camargo

Revisión editorial/

Consuelo Gaitán

Traducciones/

Jorge Cadavid

Concepto y Diseño Gráfico /

Juliana Jaramillo Buenaventura

Natalia Ayala Pacini

Imagen oficial/

José Horacio Martínez

Agradecimientos especiales a los patrocinadores, embajadas, instituciones, medios de comunicación y Junta Directiva de Proartes, por su apoyo para la realización de esta 7ª Bienal Internacional de Danza de Cali.

APOYO INSTITUCIONAL



ALCALDÍA DE
SANTIAGO DE CALI
SECRETARÍA DE CULTURA

OTROS APOYOS INSTITUCIONALES



Proyecto apoyado por el Ministerio de las
Culturas, las Artes y los Saberes
PROGRAMA NACIONAL DE CONCERTACIÓN
CULTURAL



ALIADOS



AMIGOS COLABORADORES



EL FOCO CATALÁN ES POSIBLE GRAGIAS A



FIRA
MEDITERRÀNIA
MANRESA



INSTITUCIONES ASOCIADAS





TEATRO MAYOR

JULIO MARIO SANTO DOMINGO





INSTITUTO
DISTRITAL DE LAS ARTES
IDARTES



XVII FESTIVAL
DANZA
EN LA CIUDAD
ESPACIOS VIVOS





INSTITUT
FRANÇAIS

Liberté
Créativité
Diversité

INSTITUT
FRANÇAIS
Colombia

Liberté
Créativité
Diversité





fundación suiza para la cultura
prohelvetia






EL PRIVILEGIO DE LA HOSPITALIDAD



MEDIOS DE COMUNICACION ASOCIADOS























107.5 FM
Javeriana
Estéreo Cali

Univalle Estéreo
105.3 fm







ORGANIZA

